



NATIONAL CAPITAL COMMISSION COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

TENDER ADDENDUM

Title: Richmond Landing Shoreline Access - Phase 2, Modified Land Entry

NCC Tender File # AL1745

Date: May 31, 2018

ADDENDA À LA SOUMISSION

Titre : Accès aux berges du Débarcadère de Richmond - Phase 2, Accès par voie de terre modifié

Demande de soumission de la CCN n° AL1745

Date : le 31 mai 2018

ADDENDUM #: 1

The following shall be read in conjunction with and shall form an integral part of the Tender / Proposal and Contract Documents:

1- Question:

According to specification section 01 52 00, Article 3.2.1, it is mentioned that there is an electric power service located at the west property line of the site at Booth Street. Is it possible that there is an error on the name of the street because Booth is far from the site?

Answer:

This clause is written in error. The last sentence in the clause is deleted.

Replace clause 3.2.1 from:

“Electric Power Service: Provide electric power service and distribution system of sufficient size, capacity, and power characteristics required for construction operations in accordance with governing regulations and ordinances. A 600V / 200A service connection is provided at the hand hole on the western property line by Booth St.”

With:

“Electric Power Service: Provide electric power service and distribution system of sufficient size, capacity, and power characteristics required for construction operations in accordance with governing

ADDENDA n° : 1

Ce qui suit doit être interprété comme faisant partie intégrante de la proposition/appels d’offres et des documents contractuels :

1- Question :

Selon la section du devis 01 52 00, Article 3.2.1 il est mentionner qu’il y a un service d’approvisionnement en électricité situé au niveau de la ligne de propriété ouest du chantier, à la rue Booth. Est-ce possible qu’il y a erreur sur le nom de la rue car Booth est loin du chantier?

Réponse :

Cet article du devis comportait une erreur. Il faut ignorer la dernière phrase de l’article.

Ainsi, il faut éliminer l’article 3.2.1 existant :

« Service d’approvisionnement en électricité : installer un service d’alimentation et de distribution d’électricité doté de la grandeur, de la capacité et de tension répondant aux besoins des travaux de construction, en plus de répondre aux règles et ordonnances pertinentes. Un raccordement de 600V / 200A est disponible à partir du trou de main situé au niveau de la ligne de propriété ouest du chantier, à la rue Booth. »

Et le remplacer par ce qui suit:

« Service d’approvisionnement en électricité : installer un service d’alimentation et de distribution d’électricité doté de la grandeur, de la capacité et de tension répondant aux besoins

regulations and ordinances.

des travaux de construction, en plus de répondre aux règles et ordonnances pertinentes. »

- 2- Question:
According to article 1.10.15 of section 01 52 00, it is unclear whether the contractor must provide 1 or 2 trailers.

Answer:
It is the contractor's decision on the number of trailers that are required. However, if it is one trailer, the NCC office & meeting room shall be separated by a partition wall from the contractor office with a separate entrance.

- 3- Question:
In the section 'Topsoil Placement and Grading'. The A4 planting soil : Mixture of mineral soils for bioretention refers to Natureausol planting mix from Savaria. I cannot find an indication of this product in the pay item table or on the drawings in order to establish a quantity and price.

Answer:
Please refer to section 01 11 00: Summary of work for the Pay Item Description for the more precise identification of the elements within the unit price table, including which planting soil is to be used with which type of planting. There is indeed no A4 planting mix in this project.

- 4- Question:
I cannot find the 3A/L-32 section in page L-33 Are the footings of the retaining walls all at the same level?

Answer:
The reference for 3A/L-32 should read 1A/L-32. Regarding the depth of the footings, it is identified in reference to the finished levels as on the details. The walls aren't all at the same geodesic level, but the relationship with the pathway is the same. Please refer to the drawings.

- 5- Question:
Could you please confirm if all the lighting is shown on drawing I-03? Is this sufficient for us to do our complete take-off?

- 2- Question :
Selon l'article 1.10.15 de la section 01 52 00, il n'est pas clair si l'entrepreneur doit fournir 1 ou 2 roulottes de chantier.

Réponse :
Il revient à l'Entrepreneur de décider du nombre de roulottes de chantier requis. Toutefois, s'il n'y a qu'une roulotte de chantier, le bureau de la CCN et la salle de réunion doivent être séparés du bureau de l'Entrepreneur par une cloison et ils doivent être accessibles à partir d'une entrée distincte.

- 3- Question :
Dans la section de devis "mise en place terre végétale et nivellement de finition". Il parle du Terreau A4: Terreau minéral pour lit de sol drainant (biorétention) en référence au terreau Naturosol de la compagnie Savaria. Je ne trouve aucune indication au bordereau de prix et au plan pour établir une quantité et un prix pour ce produit.

Réponse :
Se reporter à la section 01 11 00 : Sommaire des travaux pour la description des articles au bordereau pour l'identification plus précise des éléments, dont le type de terreau à employer selon le type de plantation. Il n'y a en effet pas de mélange A4 pour ce projet.

- 4- Question :
Je n'arrive pas à trouver les coupes 3A/L-32 dans la page L-33. Est-ce que les semelles des fondations des murs sont au même niveau?

Réponse :
En effet la référence 3A/L-32 devrait indiquer 1A/L-32. En ce qui a trait à la profondeur des semelles, la profondeur est par rapport aux niveaux finis selon les indications aux détails. Les murs ne sont pas au même niveau géodésique, mais le rapport avec le sentier est le même. Se reporter aux dessins.

- 5- Question :
Pouvez-vous confirmer si tout l'éclairage est indiqué au dessin I-03 ? Avons-nous toute l'information nécessaire pour effectuer notre

Answer:

All of the new or relocated light fixtures within the scope area are shown in final locations on drawing I-03. Drawing I-03 does not include all other lighting electrical and controls equipment. Reference other drawings and specifications for that information.

Drawing I-03 can be used for quantity take-offs. The cut off scope area in the lower left of drawing I-03 does not exclude any lighting fixtures, and was only done to fit the scope area within the page format and scale.

Allan Lapensée
Senior Contract Officer
Procurement Services
Corporate Services Branch

ventilation complète ?

Réponse :

L'emplacement définitif de tous les appareils d'éclairage (neufs ou relocalisés) dans l'aire des travaux est indiqué au dessin I-03. Le dessin I-03 n'indique pas les autres dispositifs de commande de l'électricité et de l'éclairage. Se reporter aux autres dessins et sections du devis pour cette information.

Le dessin I-03 peut être utilisé pour établir les quantités requises. La zone de coupure en bas à gauche du dessin I-03 n'exclut aucun luminaire et est uniquement due à la configuration de la zone de travail et au format et à l'échelle de la page de dessin.

Allan Lapensée
Agent principal de contrats
Services de l'approvisionnement
Direction des services généraux